

have the current/proper instruction for use for owned goods. In case the instruction is out of date or improper to the owned lot of goods, it must be strictly obtained the current/proper instruction for use and become familiar with its content. **Do not attempt to work without becoming familiar with the current/proper instruction for use!** THIS INSTRUCTION CAN BE COPIED AS NEEDED TO ENABLE EACH USER OF THE PRODUCT TO MAKE ACQUAINTED WITH IT.

In case of any doubts, contact a specialist for occupational health and safety at work, the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer for clarification. This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

**DE ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER**  
**Herstellerteil:** RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Polen.  
 Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung. Es wurde der Kategorie II zugeordnet.  
**Standards:** EN 175:1999 „Persönlicher Schutz. Geräte für Augen- und Gesichtsschutz vor Schmelzflammen und bei verwandten Verfahren“; EN 166:2001 „Persönlicher Augenschutz. Anforderungen.“.  
**Notifizierte Stelle:** BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 10, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands, Nummer der Stelle: 2797.  
**Produkt/Beschreibung:** Schweißerschutzbrille. Detaillierte Eigenschaften des Produkts sind unter rawpol.com erhältlich.  
**Bestimmung:** Das Produkt ist zum Schutz der Augen und Gesichtsteile vor schädlicher optischer Strahlung und anderen spezifischen Gefahrenquellen vorgesehen, die normalerweise beim Schweißen, Schneiden oder bei verwandten Arbeiten auftreten, die nach Schutzgrad. Schutzbrillen schützen vor Spritzern fester Objekte mit geringer Aufprallenergie (bis zu 45 m/s). Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests ermittelt, die gemäß den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den geltenden Normen/Spezifikationen beschrieben sind. Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Risiken und ist für den Einsatz in der Umgebung bestimmt, in der es auftritt. Bitte führen Sie in einer gegebenen Arbeitsumgebung immer eine Risikobewertung durch, um zu überprüfen, ob das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung verfügbaren Risiken bietet.  
**Seignungen:** Es wird davor gewarnt, das Produkt entgegen seiner Bestimmung, Anleitsanweisungen und unter Bedingungen hohen Risikos zu verwenden (von persönliche Schuttmittel der Kategorie II geeignet sind) und wenn die Art der Arbeit

**EN** **INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS**  
**Manufacturer:** RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Poland.

This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation. It has been assigned to the II category.

**Standards:** EN 175:1999 „Personal protection. Equipment for eye and face protection during welding and allied processes”; EN 166:2001 „Personal eye-protection. Specifications”.

**The notified body:** BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands, number of the body: 2797.

**Product/description:** Protective welding goggles. Detailed characteristics of the product is provided at the address: rawpol.com

**Intended use:** The product is intended for the protection of the eyes and parts of the face against harmful optical radiation and other specific sources of risk or hazards, usually occurring during welding, cutting or related operations according to the degree of protection. Goggles protect against solid particles with low impact energy (up to 45 m/s) The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment.

**Restrictions:** It is cautioned against using the product incorrectly, instructions and high-risk conditions (where the PPE of III category are appropriate) and when the type of work is related to the risk of the product being caught up by moving objects, e.g. moving parts of machines and such PPE being caught is associated with a health or safety hazard. The protection against hazards and dangers not listed in the manual is not guaranteed.

**Use and handling:** Before use, please check if the protective glass and filter are properly affixed, clean and without any damages. Check if the frame is not excessively worn or damaged. Any worn, damaged or defective parts must be replaced before use or whole product has to be replaced. Do not use a damaged or used product.

1. Put the goggles on your face. The material of frame should be fitted comfortably to the face.
2. Put the elastic band on the back of the head. If necessary, adjust the belt length using the adjustment holes on the sides of the goggles.
3. In the case of goggles with a movable outer cover with the installed filter, close this cover if it is raised up.

The product does not have additional equipment and replaceable parts  
**CAUTION: NEVER DO THE WELDING WORKS WITH RAISED UP COVER!** This can lead to serious eye damage, including its total loss!

Materials used to made the product, should not adversely affect the user's hygiene or

dem Risiko des Verakens des Produkts mit sich bewegenden Objekten verbunden ist, beispielsweise beweglichen Teilen von Maschinen, die mit einer Gesundheits- oder Sicherheitsgefährdung verbunden sind. Der Schutz gegen Bedrohung und Gefahren, die nicht in der Anleitung erwähnt werden, ist nicht garantiert.

**Gebrauch und Bedienung:** Bitte überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob Schutzglas und Filter ordnungsgemäß angebracht, sauber und ohne Beschädigung sind. Prüfen Sie, ob der Rahmen nicht übermäßig abgenutzt oder beschädigt ist. Abgenutzte, beschädigte oder defekte Teile müssen vor der Verwendung ausgetauscht werden oder das gesamte Produkt muss ausgetauscht werden. Verwenden Sie kein beschädigtes oder gebrauchtes Produkt.

1. Setzen Sie die Brille auf Ihr Gesicht. Das Material des Rahmens sollte bequem am Gesicht anliegen.
2. Legen Sie den Gummizug am Hinterkopf an. Passen Sie ggf. die Gurtlänge mithilfe der Einstelllöcher an den Seiten der Brille an.
3. Schließen Sie bei einer Schutzbrille mit beweglicher Außenabdeckung bei eingebautem Filter diese Abdeckung, wenn sie angehoben ist.

Das Produkt hat keine zusätzliche Ausrüstung oder Ersatzteile

**VORSICHT: NICHT SCHWIEBEN MIT ANGEHOBENEM DECKEL DER SCHUTZBRILLE!** Dies kann zu ernsthaften Augenschäden führen, einschließlich Totalverlust!

Materialien, aus denen dieses Produkt hergestellt wurde, sollten sich nicht negativ auf die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers auswirken. Es sind keine Fälle bekannt, in denen die Materialien der Schutzbrille allergische Reaktionen hervorgerufen, jedoch kann jede im Produktmaterial enthaltene Substanz oder jene als Bestandteil des Produktes fungierende Substanz ein Allergen, wie z. B. Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw. sein. Es wird besonders empfindlichen Personen empfohlen, vor dem Gebrauch das Produkt zu testen oder einen Arzt aufzusuchen.

**Reinigung, Pflege und Desinfektion:** Mit einem weichen, im warmen Wasser und Seife getränkten Tuch reinigen, abspülen und trocknen oder mit einem sauberen und weichen Tuch abwischen. Es dürfen keine anderen Materialien verwendet werden, die eine Beschädigung der Gläseroberflächen nach sich ziehen könnten. Beim Beschlagen die Gläser mit einem weichen Tuch abwischen. Alle 3 Monate wird eine Desinfektion empfohlen. Die Desinfektion aller Teile, die mit dem Benutzer in Kontakt kommen, sollte mit allgemein verfügbaren Desinfektionsmitteln erfolgen. Verwenden Sie Reinigungs- und Desinfektionsmittel, die für den Träger der Brille als sicher gelten.

**Aufbewahrung:** Das Produkt in einer Schutzverpackung an einem trockenen, gut belüfteten, sauberen und staubfreien Ort aufbewahren. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Kontakt der Gläser mit scharfen Gegenständen vermeiden, die die Oberfläche der Brille verkratzen oder anderweitig beschädigen könnten. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produktes, welches nicht bestimmungsgemäß aufbewahrt wird. Dies kann zu einer Verringerung des Schutzniveaus das Produkt führen.

**Verpackungsart:** Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu verpacken (einschließlich des Transportes). Produkte mit empfindlicher Struktur sollten zusätzlich vor Beschädigungen geschützt werden. Das Laden, Transportieren

hail. However, any substance contained in the material of the product or being a component of the product can be allergen, such as cotton, leather, metal parts, latex, stains, etc. It is recommended that sensitive persons test the product or seek for medical advice before use.

**Cleaning, maintenance, and disinfection:** Clean with a soft cloth dipped in warm, soapy water, rinse and dry or wipe with a clean, soft cloth. Do not use any materials that could damage the surface of the glass. In case of contact, wipe the glass with a soft cloth. Disinfection is recommended once every 3 months. Disinfection of all parts that come into contact with the user should be carried out with public disinfectants. Use cleaning and disinfecting agents that are considered safe for the wearer of the goggles.

**Storage:** The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well-ventilated, clean and dust free place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Avoid contact of lenses with sharp objects that may scratch or otherwise damage the surface of the goggles. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the product protection level.

**Type of packaging:** It is recommended to distribute (including transport) of this product in the cardboard or foil package. Products with a delicate structure should be additionally protected against damage. Loading, transport and unloading should take place in conditions protecting against getting wet, dirty and damaged.

**Date of production:** is on the product. The arrows indicate the month and year of production respectively (look at Figure 1).

**Shelf life:** Can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired (to do this, contact the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer), and if this is not possible, it should be replaced. In the case of scratches or damage to the lenses or filter, replace them or the whole product. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 5 years from the date of production. This period may be extended by performing the appropriate tests.

**Marking:** 51 F CE – filter marking, EN175 F5 CE III – frame marking; CODE – commodity product code/the eye-protector model identification; COLOURS – available colour range; PACKING – quantity of the product in the smallest packaging/quantity in the carton; STANDARDS – standards;  (REIS) – manufacturer's identification mark; EN175, EN166 – numbers of the European standards; 1 – optical class; 5 – degree of protection class (degree of dimming) of the filter; F – Low energy impact (impact resistance of a steel ball with a nominal diameter 6 mm, minimum weight 0,86 g and estimated speed 45 m/s);  – batch code;  – date of manufacture;  – acquired with the instructions for use; CE – conformity mark;  – conformity sign of Customs Union;  – ukrainian conformity sign

und Entladen soll unter Bedingungen erfolgen, die vor Nässe, Verschmutzung und Beschädigung schützen.



Illustration 1

**Produktionsdatum:** steht auf dem Produkt. Die Pfeile geben jeweils den Monat und das Jahr der Produktion an (siehe Illustration 1).

**Halbtauchsfrist:** Diese Frist lässt sich auf Grundlage des Produktverbrauchs abschätzen. Aufgrund der unterschiedlichen Nutzungsintensivität und Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist es nicht möglich, ein konkretes Datum anzugeben. Das Produkt behält die Schutzzeigenschaften bis zum Zeitpunkt einer Beschädigung bei, die sich ohne Reduzierung des Schutznutzens nicht beheben lässt. Das Auftreten von mechanischen Schäden führt dazu, dass das Produkt einem Reparaturprozess unterzogen werden sollte (zu diesem Zweck wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den autorisierten Vertreter des Herstellers) und falls dies nicht möglich ist, muss es ersetzt werden. Im Falle von Kratzern oder Beschädigungen der Schutzgläser oder Filter ersetzen Sie sie oder das gesamte Produkt. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 5 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen. Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden.

**Kennzeichnung:** 5 1 1 F C E - Filtermarkierung; 7EN175 5 F C E III - Rahmenmarkierung; CODE - Warencode des Produkts/die Eye-Protector-Modellidentifikation; COLOURS - verfügbare Farben; PACKING - Menge des Produkts in der kleinsten Verpackung/Menge im Karton; STANDARDS - Normen;  (REIS) - Herstelleridentifikationszeichen; EN175, EN166 - die Anzahl europäischer Normen; 1 - optische Klasse; 5 - Schutzgrads (Beschuttnisgrad) für die Filte; F - Low energy impact (impact resistance of a steel ball with a nominal diameter 6 mm, minimum weight 0,86 g and estimated speed 45 m/s);  - Chargennummer;  - Produktionsdatum;  - Lesen Sie die Gebrauchsanweisung;  - Konformitätszeichen; III - Zollunion-Zertifizierungszeichen;  - das Konformitätszeichen von Ukraine

**WICHTIGER HINWEIS!** Der Hersteller haftet nicht für Defekte und Schäden, die durch den Umbau der Schutzbrille, den Einsatz von Schutzfiltern in einem anderen Gestell als als das Originalgestell oder die Verwendung für andere als die in dieser Anleitung angegebenen Zwecke verursacht werden. Der Umbau der Schutzbrille kann den Schutznutzen reduzieren oder komplett ausschließen. Die Schutzbrille SUTZUTZ NICHT an starken Stößen, wie z. B. einem Bruchteil der Schleifschleife, Explosionen oder Chemikalien. Zum Schutz vor diesen Risiken sollten Schutzmaßnahmen zu diesem Zweck angewendet werden. Die Verwendung der Schutzbrille, die nicht mit den obigen Anweisungen übereinstimmt, kann zu Verletzungen oder Schäden an Augen und Gesicht führen. Verwenden Sie zum Schutz Ihrer Augen Filter mit einem angemessenen Schutzgrad. Weitere Informationen zu empfohlenen Außenfiltern, internem Schutzglas erhalten Sie vom Hersteller oder seinem autorisierten Vertreter.

**WARNHINWEIS!** Setzen Sie die Schutzbrille niemals direkter Sonneneinstrahlung aus! Wenn die Symbole F, B und A für das Schutzglas und Gestell nicht identisch sind, ist das niedrigere Schutzgrad dem kompletten Augenschutz zuzuordnen. Damit der elektromagnetische Schutzgrad dem Symbol des Anwendungsbereichs 8 entspricht (Lichtbogen bei elektrischer Entladung).

**NOTE!** The manufacturer is not responsible for defects and damages caused by goggles modification, use of protective filter in a different shield than the original one or use for other purposes than those specified in this manual. Alteration of goggles may reduce or completely exclude user protection. Goggles DO NOT protect against strong impacts, e.g. a fraction of a grinding wheel, explosions or chemical splashes. Protective measures designed to protect against these risks must be used. Use of goggles not in accordance with the above recommendations may lead to injuries, eye and face damage. To protect your eyes, use filters with the appropriate degree of protection. For more information on recommended external filters, internal protection glass contact the manufacturer or his authorized representative.

**▲ WARNING!** Never expose goggles to direct sunlight for long periods of time! A cracked, scratched or otherwise damaged protective glass, filter or frame should be replaced. Ein gebrochenes, zerkratzt oder anderweitig beschädigtes Schutzglas, Filter oder Rahmen sollte ersetzt werden. If the symbols F, B and A are not common to the protective glass and frame, a lower step should be assigned to the complete eye protection measure. The face shields shall be marked 2-1,2 or 3-1,2 and a minimum thickness of 1,4 mm in order to match the symbol of application area 8 (electric short-circuit arc). In order for the eye protection measure to correspond to the application area symbol 9 (molten metals and hot solids), both the frame and the protective glass should be marked together with one of the symbols F, B or A. Toughened mineral filters should be used only with appropriate internal protection glass. Optical Class 3 protective glasses are not designed for long-term use, unlike Class 1 glasses, which are suitable for continuous use, and Class 2 glasses intended for periodic, non-continuous use. Eye protection against high-speed particles, worn in conjunction with standard therapeutic goggles, can transmit the impact, posing a risk to the wearer. If high velocity particle impact protection is required at extreme temperatures, the selected eye protection device should be marked with the letter T immediately after the letter identifying the impact symbol, i.e. FT, BT or AT. If the letter indicating the impact symbol is not directly in front of the letter T, then the eye protection can only be used to protect against high-speed particles at room temperature.

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at [support.rawpol.com](http://support.rawpol.com). In case this instruction becomes invalid due to the changing law or other factors, new version should be downloaded. Valid instructions are available on the website [rawpol.com](http://rawpol.com) or [support.rawpol.com](http://support.rawpol.com). This instruction is marked with the version number v.G.GSM.102, where G.GSM indicates the item group identifier and 102 corresponds to the subsequent version number. **Before starting work, check that you have the current/proper instruction for use to the owned goods, please become familiar with its content, and save it for the use life of protective equipment.** If markings explained in the instructions are not the same as marked on the product or on the packaging, it means that you can have the instruction for use for another lot or an other group. In this case is necessary to contact the person who provided you the instruction or the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer, in order to obtain the document to the lot of good you have. It is essential to check whether you

(sommer Kurzschluss) sollte es die Bezeichnung 2-1,2 oder 3-1,2 und die Mindeststärke von 1,4 mm aufweisen. Damit der Augenschutz dem Symbol des Anwendungsbereichs 9 entspricht (geschmolzene Metalle und heiße Feststoffe), sollte sowohl das Gestell, als auch das Schutzglas zusammen mit einem der Symbole F, B oder A gekennzeichnet sein. Gehärtete Mineralfilter sollten nur mit geeignetem Innenschutzglas verwendet werden. Die Schutzglasklasse 3 ist nicht für den Langzeitgebrauch im Gegensatz zu Gläsern der Klasse 1 bestimmt, die für den Dauergebrauch geeignet sind, und Gläsern der Klasse 2, die für periodischen, nicht kontinuierlichen Gebrauch bestimmt sind. Der Augenschutz, der vor dem Aufprall von Hochgeschwindigkeitspartikeln schützt, dessen mit einer Standard-Therapieschutzbrille getragen werden, kann die Auswirkungen übertragen, was zu einer Gefahr für den Benutzer führt. Wenn ein Schutz gegen die Einwirkung von Hochgeschwindigkeitspartikeln bei extremen Temperaturen erforderlich ist, sollte der ausgewählte Augenschutz unmittelbar nach dem Buchstaben, der das Aufprallsymbol spezifiziert, markiert sein, d. h. FT, BT oder AT. Wenn der Buchstabe der das Aufprallsymbol kennzeichnet, nicht unmittelbar vor dem Buchstaben T steht, darf der Augenschutz nur zum Schutz gegen hohe Geschwindigkeitspartikel bei Raumtemperatur verwendet werden.

Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter [support.rawpol.com](http://support.rawpol.com).

Für den Fall, dass diese Gebrauchsanweisung wegen Änderung der Vorschriften oder sonstiger Faktoren ihre Aktualität verliert, ist die neue Version zu downloaden. Aktuelle Gebrauchsanweisungen sind unter [rawpol.com](http://rawpol.com) oder [support.rawpol.com](http://support.rawpol.com) verfügbar.

Diese Gebrauchsanweisung ist mit der Version v. G.GSM.102 gekennzeichnet, wobei G.GSM die Kennung der Produktgruppe und 102 die nächste Versionsnummer ist. **Vor Beginn der Arbeiten, überprüfen Sie, ob die aktuellen/rechtigen Gebrauchsanleitung gehalten, die Waren, bitte, um den Inhalt beziehen, und speichern Sie sie für das Leben der Pflanzenschutz.** Wo Schilder sind in der Anleitung erklärt, sind nicht die gleichen wie auf dem Produkt oder auf der Verpackung gekennzeichnet, bedeutet dies, dass Sie die Bedienungsanleitung für eine andere Charge oder andere Waren haben, in diesem Fall ist notwendig, um die Person, die Sie benötigen, um das Dokument für die Sendung zu erhalten, vorausgesetzt die Anweisungen oder den Hersteller oder einen autorisierten Vertreter des Herstellers wenden die haben. Es ist wichtig, um zu überprüfen, ob Sie die aktuellen/rechtigen Anweisungen für den Einsatz für die eigenen Waren. Wenn der Besitzer nicht mehr aktuell ist oder falsch, im Besitz der Partie unbedingt erhalten die aktuellen/rechtigen Gebrauchsanleitung und machen Sie sich mit dessen Inhalt. **Versuchen Sie nicht, ohne zu wissen, die aktuellen/rechtigen Anweisungen für die Arbeit!**

**DIESE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMALIS Vervielfältigen, DAMIT SICH JEDER PRODUKTBENUTZER MIT IHR VERTRAUT MACHEN KANN.**

Bei jedweden Zweifeln ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigte Herstellervertreter zwecks Klärung des jeweiligen Sachverhalts zu kontaktieren.

Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine

bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

**PL ИНСТРУКЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ**

**Producent:** RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Pольша. Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (SOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Zaklasyfikowany został do kategorii II.  
**Standardy:** EN 175:1999, Ochrona indywidualna. Środki ochrony oczu i twarzy stosowane podczas spawania i w procesach pokrewnych.; EN 166:2001, Ochrona indywidualna oczu. Wymagania;.

**Jednostka odpowiedzialna:** BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands, numer jednostki: 2797.

**Produkt/opis:** Gogle ochronne spawalnicze. Szczegółową charakterystykę produktu podano na rawpol.com.

**Zastosowanie:** Produkt przeznaczony jest do ochrony wzroku oraz części twarzy przed szkodliwym promieniowaniem optycznym i innymi specyficznymi źródłami ryzyka lub zagrożeń, występującymi zwykle podczas spawania, cieciga lub w operacjach pokrewnych zgodnie ze stopniem ochrony. Gogle chronią przed odpryskami ciał stałych o niskiej energii uderzenia (o prędkości do 45 m/s) Poziom ochrony został uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach, których dotyczy. Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku.

**Ograniczenia:** Przechowywanie produktu przed stosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji oraz w warunkach dużego ryzyka (gdzie właściwe są środki ochrony indywidualnej kategorii III) oraz gdy rodzaj wykonywanej pracy związany jest z ryzykiem zahaczenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami nie wymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana.  
**Użytkowanie i obsługa:** Przed użyciem należy skontrolować czy szybka ochronna i filtr są prawidłowo zamocowane oraz czy są czyste i bez żadnych uszkodzeń. Sprawdź czy oprawa nie jest nadmiernie zużyta lub uszkodzona. Jakikolwiek zużycie, uszkodzenie lub wadliwe części należy wymienić przed rozpoczęciem użytkowania albo wymienić cały produkt. Nie należy używać uszkodzonego bądź zużytego produktu.

1. Gogle założyć na twarz. Tworzywo oprawy gogli powinno przylegać komfortowo do twarzy.

**Produkt/opis:** Zabezpieczone swarcownicze oki. Szczegółowa charakterystyka produktu przedstawiona na rawpol.com

**Przeznaczenie:** Produkt przeznaczony jest do ochrony oczu i części twarzy przed szkodliwym promieniowaniem optycznym i innymi specyficznymi źródłami ryzyka lub zagrożeń, występującymi zwykle podczas spawania, cieciga lub w operacjach pokrewnych zgodnie ze stopniem ochrony. Gogle chronią przed odpryskami ciał stałych o niskiej energii uderzenia (o prędkości do 45 m/s) Poziom ochrony został uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach, których dotyczy. Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku.

**Ograniczenia:** Nie używać produktu przed użyciem, przed zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji oraz w warunkach dużego ryzyka (gdzie właściwe są środki ochrony indywidualnej kategorii III) oraz gdy rodzaj wykonywanej pracy związany jest z ryzykiem zahaczenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami nie wymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana.

**Użytkowanie i obsługa:** Przed użyciem należy skontrolować czy szybka ochronna i filtr są prawidłowo zamocowane oraz czy są czyste i bez żadnych uszkodzeń. Sprawdź czy oprawa nie jest nadmiernie zużyta lub uszkodzona. Jakikolwiek zużycie, uszkodzenie lub wadliwe części należy wymienić przed rozpoczęciem użytkowania albo wymienić cały produkt. Nie należy używać uszkodzonego bądź zużytego produktu.

1. Należy założyć na twarz. Tworzywo oprawy gogli powinno przylegać komfortowo do twarzy.

**Oczyszczanie, konserwacja i dezynfekcja:** Oczyszczaj miękką tkaniną, zmoczoną w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła, promyć i wysuszyć lub wytrzeć czystą i suchą miękką tkaniną. Nie używać do czyszczenia szorstkich materiałów, które mogłyby spowodować uszkodzenie powierzchni. W razie zaparowania, przetrzeć miękką ściereczką. Raz na 3 miesiące zaleca się dokonanie dezynfekcji. Dezynfekcję wszystkich części, mających kontakt z użytkownikiem dokonaj za pomocą odpowiednich środków do dezynfekcji. Używaj środków do czyszczenia oraz dezynfekcji, które uznane są za bezpieczne dla noszącego gogle.

2. Złożyć taśmę elastyczną na tył głowy. W razie konieczności dokonać regulacji długości taśmy za pomocą otworów regulacyjnych po bokach gogli.

3. W przypadku gogli z ruchomą zewnętrzną pokrywą z zamontowanym filtrem należy zamknąć tę pokrywę jeśli jest podniesiona do góry.

Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych  
**UWAGA: NIGDY NIE WYKONYWAĆ CZYNNOŚCI SPAWANIA Z PODNIESIONĄ POKRYWĄ GOGLI!** Może to prowadzić do poważnego uszkodzenia wzroku, łącznie z jego całkowitą utratą!

Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Nie ma znanych przypadków, iż materiały gogli powodują reakcje alergiczne, jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, tworzywa, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską.

**Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja:** Czyścić miękką ściereczką zamoczoną w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła, opłukać i wysuszyć lub wytrzeć czystą i miękką ściereczką. Nie stosować żadnych materiałów, które mogłyby spowodować uszkodzenie powierzchni. W razie zaparowania, przetrzeć miękką ściereczką. Raz na 3 miesiące zaleca się dokonanie dezynfekcji. Dezynfekcję wszystkich części, mających kontakt z użytkownikiem dokonaj za pomocą odpowiednich środków do dezynfekcji. Używaj środków do czyszczenia oraz dezynfekcji, które uznane są za bezpieczne dla noszącego gogle.

**Przechowywanie:** Produkt należy przechowywać w opakowaniu ochronnym, w suchym, dobrze wentylowanym, czystym i pozbawionym kurzu i pyłu miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpływać na jakość. Unikać kontaktu z ostrymi przedmiotami, mogącymi zarysować lub w inny sposób uszkodzić powierzchnię gogli. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.

**Rodzaj opakowania:** Zaleca się dystrybucję (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Produkty o delikatnej konstrukcji należy dodatkowo zabezpieczyć przed uszkodzeniem. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.

**Data produkcji:** znajduje się na produkcie. Strzałki wskazują odpowiednio miesiąc i rok produkcji (patrz ilustracja 1).

**Okres trwałości:** Można określić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy (w tym celu należy skontaktować się z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe

miękką tkaniną. Nie używać do czyszczenia szorstkich materiałów, które mogłyby spowodować uszkodzenie powierzchni. W razie zaparowania, przetrzeć miękką ściereczką. Raz na 3 miesiące rekomenduje się przeprowadzenie dezynfekcji. Dezynfekcję wszystkich części, mających kontakt z użytkownikiem, wykonać za pomocą odpowiednich środków do dezynfekcji. Używać środków do czyszczenia i dezynfekcji, które uznane są za bezpieczne dla noszącego gogle.

**Przechowywanie:** Produkt należy przechowywać w opakowaniu ochronnym, w suchym, dobrze wentylowanym, czystym i pozbawionym kurzu i pyłu miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpływać na jakość. Unikać kontaktu z ostrymi przedmiotami, mogącymi zarysować lub w inny sposób uszkodzić powierzchnię gogli. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.

**Rodzaj opakowania:** Zaleca się dystrybucję (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Produkty o delikatnej konstrukcji należy dodatkowo zabezpieczyć przed uszkodzeniem. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.

**Data produkcji:** znajduje się na produkcie. Strzałki wskazują odpowiednio miesiąc i rok produkcji (patrz ilustracja 1).

**Okres trwałości:** Można określić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy (w tym celu należy skontaktować się z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe

miękką tkaniną. Nie używać do czyszczenia szorstkich materiałów, które mogłyby spowodować uszkodzenie powierzchni. W razie zaparowania, przetrzeć miękką ściereczką. Raz na 3 miesiące rekomenduje się przeprowadzenie dezynfekcji. Dezynfekcję wszystkich części, mających kontakt z użytkownikiem, wykonać za pomocą odpowiednich środków do dezynfekcji. Używać środków do czyszczenia i dezynfekcji, które uznane są za bezpieczne dla noszącego gogle.

**Przechowywanie:** Produkt należy przechowywać w opakowaniu ochronnym, w suchym, dobrze wentylowanym, czystym i pozbawionym kurzu i pyłu miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpływać na jakość. Unikać kontaktu z ostrymi przedmiotami, mogącymi zarysować lub w inny sposób uszkodzić powierzchnię gogli. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.

**Rodzaj opakowania:** Zaleca się dystrybucję (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Produkty o delikatnej konstrukcji należy dodatkowo zabezpieczyć przed uszkodzeniem. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.

**Data produkcji:** znajduje się na produkcie. Strzałki wskazują odpowiednio miesiąc i rok produkcji (patrz ilustracja 1).

**Okres trwałości:** Można określić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy (w tym celu należy skontaktować się z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe

należy go wymienić. W przypadku zarysowania lub uszkodzenia szybki ochronnych lub filtrów należy je wymienić lub cały produkt. Przy odpowiednim przechowywaniu okres ważności produktu może wynosić do 5 lat od daty produkcji. Okres ten może być wydłużony poprzez wykonanie stosownych testów.

**Oznakowanie:** 5 2 1 F C E – oznaczenie filtra, 2 EN175 5 F C E – oznaczenie ramki; CODE – kod towarowy/numer identyfikacyjny wzoru; COLOURS – dostępny zakres kolorów, PACKING – ilość produktu w najmniejszym opakowaniu/ilość w kartonie; STANDARDS – normy; REIS – znak identyfikacyjny producenta; EN175, EN166 – numery norm europejskich; 1 - klasa optyczna; 5 - stopień ochrony (stopień zaciemnienia) filtra; F - Uderzenie o niskiej energii (oporność na uderzenie kulki stalowej o nominalnej średnicy 6 mm, minimalnej masie 0,86 g i przybliżonej prędkości 45 m/s); – numer partii; – data produkcji; – zapoznać się z instrukcją użytkownika; C E – znak zgodności; – znak zgodności Unii Celnej; – znak zgodności Ukrainy

**UWAGA!** Producent nie jest odpowiedzialny za wady i szkody powstałe przez przebieg gogli, użycie filtrów ochronnych w innych osłonie aniżeli oryginalnej, lub użycie do innych celów, aniżeli określone w niniejszej instrukcji. Przebieg gogli może obniżyć lub zupełnie wykluczyć ochronę użytkownika. Gogle NIE CHRONIĄ przed mocnym uderzeniem, np. ułamiem tarczy szlifierskiej, eksplozją, lub polaniem chemikaliami. Do ochrony przed tymi ryzykami należy użyć środków ochronnych przeznaczonych do tego celu. Używanie gogli niezgodnie z powyższymi zaleceniami może prowadzić do urazów, uszkodzeń wzroku i twarzy. W celu ochrony swoich oczu, używaj filtrów o odpowiednim stopniu ochrony. Szczegółowe informacje dotyczące zalecanych filtrów zewnętrznych, wewnętrznych szybki ochronnych można uzyskać u producenta lub u jego upoważnionego przedstawiciela.

**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie wystawiać gogli na długotrwałe działanie bezpośredniego promieniowania słonecznego! Pęknięta, zarysowana lub uszkodzona w innych sposób szybka ochronna, filtr lub ramka powinna być wymieniona. Jeśli symbole F, B i A nie są wspólne dla szybki ochronnej i ramki, to niższy stopień powinien być przypisany kompletnemu środkowi ochrony oczu. Aby osłony twarzy odpowiadały symbolowi obszaru stosowania (8 flu przy zwarciu elektrycznym), powinny mieć oznaczenie 2, 1, 2 lub 3, 1, 2 i minimalną grubość 1,4 mm. Aby środek ochrony oczu odpowiadał symbolowi obszaru stosowania (9 stopione metale i gorące ciała stałe), zarówno ramka, jak i szybka ochronna powinny być oznaczone razem jednym z symboli F, B lub A. Hartowane mineralne filtry powinny być używane tylko z odpowiednimi wewnętrznymi szybkami ochronnymi. Szybki ochronne klasy optycznej 3 nie są przeznaczone do długotrwałego stosowania w przeciwnieństwie do szybki klasy 1, która nadają się do stosowania ciągłego oraz szybki klasy 2 przeznaczonych do stosowania okresowego, nie ciągłego. Środki ochrony oczu chroniące przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości noszone wraz ze standardowymi okularami leczniczymi, mogą przenosić uderzenie, wywołując zagrożenie dla użytkownika. Jeśli wymagana jest ochrona przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach, wybrany środek ochrony oczu powinien być oznaczony literą T bezpośrednio po literze określającej symbol uderzenia, tj. FT, BT lub AT. Jeśli litera określająca symbol uderzenia nie znajduje się bezpośrednio przed literą T, wtedy środek ochrony oczu może być używany jedynie do ochrony przed

C E – znak соответствия; – znak соблюдения Таможенного Союза; – знак соответствия Украины

**ВНИМАНИЕ!** Производитель не несет ответственности за дефекты и ущерб, вызванный модификацией очок, применение очки защитные в другой оправе, чем оригинальная, или использование для других целей, чем указано в настоящей инструкции. Модификация очок может снизить или совершенно исключить защиту пользователя. Очки НЕ ЗАЩИЩАЮТ от сильного удара, например, фрагментом шифовального круга, от взрывов или попадания химических веществ. Для защиты от этих рисков необходимо использовать средства защиты, предназначенных для этой цели. Использование очок, несовместимых с вышеуказанными рекомендациями, может привести к травмам, повреждению зрения и лица. Используйте фильтры с достаточной степенью защиты, чтобы защитить ваши глаза. Для получения дополнительной информации о рекомендуемых внешних фильтрах, внутреннем защитном стекле обратитесь к производителю или его уполномоченному представителю.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не подвергайте очки воздействию прямых солнечных лучей! Трещины, царапины или другие повреждения защитного стекла, фильтра или рамы должны быть заменены. Если символы F, B и A не являются общими для защитного стекла и рамки, то полноценному средству защиты глаз должен быть присвоен более низкий уровень. Чтобы защита лица соответствовала символу области применения 8 (дуга при электрическом замыкании), должны иметь обозначение 2, 1, 2 и минимальную толщину 1,4 мм. Чтобы средство для защиты глаз соответствовало символу области применения 9 (расплавленные металлы и горячие твердые тела), как рамка, так и защитное стекло должны быть определены вместе с одним из символов F, B или A. Закаленные минеральные фильтры следует использовать только с соответствующим внутренним защитным стеклом. Защитные стекла оптического класса 3 не предназначены для длительного использования, в отличие от стекол 1 класса, которые подходят для постоянного использования и стекол 2 класса, предназначенных для периодического использования, не непрерывного. Средства защиты глаз, защищающие от попадания частиц с высокой скоростью, используемые вместе со стандартными корректирующими очками, могут переносить удар, вызывая опасность для пользователя. Если требуется защита от попадания частиц с высокой скоростью при экстремальных температурах, выбранное средство для защиты глаз должно быть помечено буквой T непосредственно после буквы, обозначающей символ удара, т.е. FT, BT или AT. Если буква, обозначающая символ удара, не находится прямо перед буквой T, то средство защиты глаз может быть использовано только для защиты от частиц с высокой скоростью при комнатной температуре.

Доступ к декларации соответствия ЕС можно получить на support.rawpol.com. В случае потери актуальности инструкции в результате изменений в законодательстве либо воздействия других факторов, необходимо скачать новую версию. Актуальные версии инструкций доступны на веб-странице rawpol.com

czątkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej. Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com. W przypadku gdy niniejsza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobrać nową wersję. Aktualne instrukcje udostępnione są na stronie rawpol.com lub support.rawpol.com. Niniejsza instrukcja oznaczona wersją v. G.GSM.102, gdzie G.GSM oznacza identyfikator grupy towaru, a 102 kolejny numer wersji. **Przed przystąpieniem do pracy sprawdź czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkownika do posiadanego towaru, zapoznaj się z jej treścią, a także zachowaj ją na cały czas użytkowania środka ochrony.** Jeżeli oznaczenia wyjaśnione w instrukcji nie są tożsame z oznaczeniami umieszczonymi na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że możesz posiadać instrukcję użytkownika do innej partii towaru lub do innego towaru. W takim przypadku koniecznie skontaktuj się z osobą, która udostępniła Ci instrukcję, lub też z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta, w celu otrzymania dokumentu do partii towaru, który posiadasz. Należy bezwzględnie sprawdzić czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkownika do posiadanego towaru. W przypadku, gdy instrukcja jest nieaktualna lub niewłaściwa do posiadanej partii towaru, należy bezwzględnie pobrać aktualną/właściwą instrukcję użytkownika i zapoznać się z jej treścią. **Nie przystępuj do pracy bez zapoznania się z aktualną/właściwą instrukcją użytkownika!** NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ MOŻNA WIELOKROTNIENIE POWIELAĆ, ABY ZAPOZNAŁ SIĘ Z NIĄ KAŻDY UŻYTKOWNIK PRODUKTU.

W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 art. 17 ust. 1, całość oznaczeń może nie zostać umieszczona na wyrobie. Opis oznakowania w treści instrukcji jest informacją wstającą, także w przypadku gdyby zaistniały czynniki, które spowodowałyby, że oznaczenia na produkcie są nieczytelne. Wszelkie oznaczenia nieobjaśnione w niniejszej instrukcji nie odnoszą się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa i zdrowia. Produkt oraz jego opakowanie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Informacje dotyczące składu produktu oraz jego opakowania są dostępne na rawpol.com.

**RU ИНСТРУКЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ**  
**Производитель:** RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Pольша.

Этот продукт относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ), определенных в Регулации Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 и отвечает стандартам этой. Он был присвоен категории II.  
**Стандарты:** EN 175:1999, Индивидуальная защита. Защита глаз и лица используются во время сварки и связанных с ней процессов.; EN 166:2001, Индивидуальная защита глаз. Требования.  
**Нотифицированный орган:** BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands, номер органа: 2797.

или support.rawpol.com. Настоящая инструкция обозначена версией v. G.GSM.102, где G.GSM указывает идентификатор группы товаров и 102 – очередной номер версии. **Перед началом работы убедитесь, что у вас есть текущая/правильная инструкция использования с обладаемой партией товара, обратитесь к его содержанию, и сохраните его на период жизни товара.** Если знаки описаны в инструкциях не то же самое как указанные на товаре или на упаковке, это означает, что у вас может быть инструкция к другой партии или другому товару. В этом случае необходимо обратиться к лицу, которое предоставило Вам инструкцию или к производителю или уполномоченному представителю производителя для того, чтобы получить документ к партии товара, которая у Вас. Очень важно, чтобы проверить есть ли у вас текущая/правильная инструкция по пользованию к обладаемому товару. Если инструкция нетекущая/неправильная у обладаемой партии товара, необходимо обязательно приобрести текущую/правильную инструкцию и ознакомиться с его содержанием. **Не пытайтесь работать, не зная текущей/правильной инструкции использования!**

НАСТОЯЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ МОЖЕТ МНОГОКРАТНО КОПИРОВАТЬСЯ С ЦЕЛЮ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ЕЕ СОДЕРЖАНИЕМ ВСЕХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПРОДУКТА. В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.

Настоящая инструкция является интегральной частью упаковки, будучи в то же время ее маркировкой. В соответствии с Регулированием Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 ст.17 п 1 все обозначения могут не быть размещены на изделии. Описание маркировки в содержании инструкции является связующей информацией, также в случае появления факторов из-за которых обозначения на продукте были бы не разборчивыми. Все обозначения, не объясненные в настоящей инструкции, не относятся непосредственно либо посредственно к безопасности и здоровью. Продукт, а также его упаковку следует утилизировать согласно действующим местным предписаниям. Информация о составе продукта, а также его упаковки доступна на сайте rawpol.com.



Online instruction on: [Online-Anleitung auf:](#)  
Instrukcja online na: [Online-instrukcja na:](#)  
Instrukcija online na: [Online-instrukcija na:](#)  
Instrukcije na: [Online-vyúčba na:](#)  
Internetne instrukcija apra: [Tiesšasmes apraksts par:](#)  
Online-ðpe: [Ínteráttir áprun:](#)  
Online-instrukcija na: [Online-instrukcija na:](#)  
Instrukción en línea en: [Online-Anleitung auf:](#)  
Online-instrukcija na: [Instrukcija en ligne sur:](#)  
Online-instrukcija na: [Instrukcije on-line sobre:](#)  
Online-instrukcija na: [Instrukcije on-line sur:](#)  
Online-instrukcija na: [Online-instrukcija na:](#)  
Online-instrukcija na: [Online-instrukcija na:](#)